



## NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE SITZUNG DES FINANZAUSSCHUSSES

---

Sitzungsdatum: Dienstag, 20.11.2018  
Beginn: 15:00 Uhr  
Ende: 16:20 Uhr  
Ort: im Schranrensaal, Altbau, 1. OG (Zi. 101),  
Rathaus Traunstein

---

### ANWESENHEITSLISTE

#### Vorsitzender

Kegel, Christian

#### UW

Haider, Ernst

Lay, Ursula

bis 16.00 Uhr

#### CSU

Fuchs, Christa

Schneider, Nikolaus

Zillner, Hans

#### SPD

Stockinger, Monika

Wiesholler-Niederlöhner, Waltraud

#### Bündnis 90 / Die Grünen

Schott, Wilfried

#### Schritfführer/in

Hesselbarth, Sarah

#### Verwaltung

Dendorfer, Reinhold

Hechfellner, Klaus

Hohenschutz, Stephan

Müller, Ilona

Prams, Andreas

Reichelt, Johannes

Schuhböck, Gabriele

Westermeier, Carola

**Presse**

Hohler, Conny

Traunsteiner Tagblatt

## TAGESORDNUNG

### **Öffentliche Sitzung**

- |           |   |                 |
|-----------|---|-----------------|
| <b>1</b>  | Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 23. Oktober 2018  |                 |
| <b>2</b>  | Ausbau der Vonfichtstraße - Genehmigung der Nachträge 1 und 2   | <b>2018/280</b> |
| <b>3</b>  | Chiemgauer Kulturtage 2019; Zuschussantrag des Landratsamtes Traunstein   | <b>2018/259</b> |
| <b>4</b>  | Zuschussantrag für die Ausrichtung des "Jugend musiziert" Regionalwettbewerbs Südostbayern vom 1. bis 3. Februar 2019 in Traunstein | <b>2018/258</b> |
| <b>5</b>  | Gewährung von Zuwendungen zum 15. Chiemgauer Musikfrühling 2018   | <b>2018/266</b> |
| <b>6</b>  | Gewährung einer Zuwendung für die durchgeführten Veranstaltungen des "Kunstverein Traunstein e.V." im Jahr 2018                     | <b>2018/268</b> |
| <b>7</b>  | Gewährung eines Zuschusses an die Schützengesellschaft Trauneeck e.V. Traunstein für den Umbau der Schießanlage                     | <b>2018/278</b> |
| <b>8</b>  | Gewährung eines Zuschusses an NUTS-Die Kulturfabrik für das Jahr 2020   | <b>2018/274</b> |
| <b>9</b>  | Eine Welle für den Chiemgau: Projektvorstellung, Vorplanung und Finanzierung  | <b>2018/272</b> |
| <b>10</b> | Verbesserung des örtlichen ÖPNV - Einheitlicher Tarif im Stadtgebiet  | <b>2018/275</b> |
| <b>11</b> | Fußwegbeleuchtung zwischen dem Sportheim des SBC und dem Viaduktsteg  | <b>2018/270</b> |
| <b>12</b> | Fußwegbeleuchtung zwischen den Bahnhalt punkten in Seiboldsdorf alt und neu   | <b>2018/271</b> |

## ÖFFENTLICHE SITZUNG

<b>TOP 1</b>	<b>Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 23. Oktober 2018</b>
--------------	---

**einstimmig beschlossen    dafür: 9    dagegen: 0    anwesend: 9**

Der Finanzausschuss genehmigt die o.g. Sitzungsniederschrift.

<b>TOP 2</b>	<b>Ausbau der Vonfichtstraße - Genehmigung der Nachträge 1 und 2</b>
--------------	--

**einstimmig beschlossen    dafür: 9    dagegen: 0    anwesend: 9**

Die beiden Nachträge werden genehmigt und sind im laufenden Haushalt vorzusehen.

<b>TOP 3</b>	<b>Chiemgauer Kulturtage 2019; Zuschussantrag des Landratsamtes Traunstein</b>
--------------	--

**einstimmig beschlossen    dafür: 9    dagegen: 0    anwesend: 9**

1. Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss beschließt der Finanzausschuss erneut eine finanzielle Unterstützung der Chiemgauer Kulturtage vom 12. bis 28. Juli 2019 in Höhe von 5.000 Euro. Die erforderlichen Finanzmittel sind im Haushalt 2019 bereitzustellen.
2. Außerdem wird dem Landratsamt Traunstein die Hilfe von Seiten des Bauhofs, der Stadtgärtnerei und des Sachgebiets 14 zugesagt. Die Kosten für städtische Dienstleistungen (insbesondere Bauhof) werden künftig – quasi als weiterer Zuschuss der Stadt – intern verrechnet.

<b>TOP 4</b>	<b>Zuschussantrag für die Ausrichtung des "Jugend musiziert" Regionalwettbewerbs Südostbayern vom 1. bis 3. Februar 2019 in Traunstein</b>
--------------	--

**einstimmig beschlossen    dafür: 9    dagegen: 0    anwesend: 9**

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss fasst der Finanzausschuss folgenden Beschluss:

Der Kultur- und Sportausschuss nimmt den Zuschussantrag der Geschäftsstelle des RA Jugend musiziert (Landratsamt Traunstein) vom 10.10.2018 zur Kenntnis und befürwortet einen erneuten Zuschuss über 5.000 Euro (wie im Vorjahr) für die Ausrichtung und Organisation des Regionalwettbewerbs Südostbayern von „Jugend musiziert“ vom 1. bis 3. Februar 2019 im Annette-Kolb-Gymnasium in Traunstein.

Die erforderlichen Finanzmittel sind im Haushalt 2019 bereitzustellen.

<b>TOP 5</b>	<b>Gewährung von Zuwendungen zum 15. Chiemgauer Musikfrühling 2018</b>
--------------	--

**einstimmig beschlossen dafür: 9 dagegen: 0 anwesend: 9**

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss fasst der Finanzausschuss folgenden Beschluss:

Für die Veranstaltungen des 15. Chiemgauer Musikfrühling gewährt die Stadt entsprechend des Grundlagenbeschlusses einen Zuschuss in Höhe von 3.000 Euro.

<b>TOP 6</b>	<b>Gewährung einer Zuwendung für die durchgeführten Veranstaltungen des "Kunstverein Traunstein e.V." im Jahr 2018</b>
--------------	--

**einstimmig beschlossen dafür: 8 dagegen: 0 anwesend: 8 persönlich beteiligt: 1**

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss beschließt der Finanzausschuss die Gewährung einer Zuwendung an den Kunstverein in Höhe von 50 Prozent des Defizites der offenen Jahresausstellung, des Konzerts „sendai“ und „music for ...“ sowie der im Rahmen des Sommerfestes angefallenen Honorare (900,00 €) und der Kosten für die Lautsprecheranlage (289,96 €), also insgesamt 2.170,17 €. Nicht berücksichtigt werden können die Kosten für Verpflegung und Geschirr im Rahmen des Sommerfestes.

Grundlage für diese Entscheidung ist der Grundsatzbeschluss über die Gewährung von Zuwendungen der Stadt im Bereich Kultur- und Heimatpflege vom 29.09.2016.

<b>TOP 7</b>	<b>Gewährung eines Zuschusses an die Schützengesellschaft Traunneck e.V. Traunstein für den Umbau der Schießanlage</b>
--------------	--

**einstimmig beschlossen dafür: 9 dagegen: 0 anwesend: 9**

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss beschließt der Finanzausschuss die Gewährung einer Zuwendung in Höhe von 20 Prozent der zuwendungsfähigen Ausgaben, höchstens jedoch einen Betrag von 18.070 Euro.

Die entsprechenden Mittel sind im Haushalt 2019 einzuplanen.

<b>TOP 8</b>	<b>Gewährung eines Zuschusses an NUTS-Die Kulturfabrik für das Jahr 2020</b>
--------------	--

**Beratungsergebnis dafür: 8 dagegen: 0 anwesend: 8 persönlich beteiligt: 1**

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss empfiehlt der Finanzausschuss dem Stadtrat, den Beschlussvorschlag der Verwaltung unverändert zu übernehmen.

<b>TOP 9</b>	<b>Eine Welle für den Chiemgau: Projektvorstellung, Vorplanung und Finanzierung</b>
--------------	---

Nach Vorberatung im Planungsausschuss empfiehlt der Finanzausschuss dem Stadtrat, folgenden Beschluss zu fassen:

**Beratungsergebnis dafür: 9 dagegen: 0 anwesend: 9**

1. Die Errichtung einer stehenden „Welle für den Chiemgau“ am vorgeschlagenen Standort (Einmündung des Mühlbachs in die Traun) wird begrüßt.

**Beratungsergebnis dafür: 9 dagegen: 0 anwesend: 9**

2. Die vorgestellten Planungsschritte und Untersuchungen werden im Rahmen der Sportstättenförderung unterstützt. Die Realisierung des Projekts würde Traunstein ein sportliches Alleinstellungsmerkmal bieten. Auch in touristischer Hinsicht wäre ein deutlicher Attraktivitätsgewinn zu erwarten. Aus diesem Grund werden, im Gegensatz zur Handhabung hinsichtlich der Förderung von Investitionskosten für Sportvereine, auch bereits die Leistungen für die Planung sowie die Akquise von Sponsoren unterstützt (ausgenommen bleiben allerdings die Cateringkosten).

**Beratungsergebnis dafür: 8 dagegen: 1 anwesend: 9**

3. a) Zur Klärung der verkehrlichen Anbindung sind die Überlegungen zur Errichtung eines neuen Fußgängerstegs über die Traun voranzutreiben.  
b) Hinsichtlich einer endgültigen Entscheidung bezüglich der Realisierung eines Stegs, ist der Stadtrat in einer gesonderten Vorlage um eine Entscheidung zu bitten.

**Beratungsergebnis dafür: 9 dagegen: 0 anwesend: 9**

4. Im Falle der Nichtrealisierung des Gesamtprojekts wird der Verein verpflichtet, die bis dahin von der Stadt ausbezahlten finanziellen Leistungen vollumfänglich zurückzubezahlen.

<b>TOP 10</b>	<b>Verbesserung des örtlichen ÖPNV - Einheitlicher Tarif im Stadtgebiet</b>
---------------	---

**zur Kenntnis genommen dafür: 9 dagegen: 0 anwesend: 9**

Der Finanzausschuss nimmt von der Zurückstellung des Tagesordnungspunktes Kenntnis.

<b>TOP 11</b>	<b>Fußwegbeleuchtung zwischen dem Sportheim des SBC und dem Viaduktsteg</b>
---------------	---

**Beratungsergebnis dafür: 9 dagegen: 0 anwesend: 9**

Nach Vorberatung im Planungsausschuss empfiehlt der Finanzausschuss dem Stadtrat, den Beschlussvorschlag des Planungsausschusses unverändert zu übernehmen.

<b>TOP 12</b>	<b>Fußwegbeleuchtung zwischen den Bahnhaltepunkten in Seiboldsdorf alt und neu</b>
---------------	--

**Beratungsergebnis dafür: 5 dagegen: 4 anwesend: 9**

Nach Vorberatung im Planungsausschuss empfiehlt der Finanzausschuss dem Stadtrat, den Beschlussvorschlag der Verwaltung unverändert zu übernehmen.

---

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung des Finanzausschusses findet die nichtöffentliche Sitzung des Finanzausschusses statt.